



*„Ob die Möwen manchmal an mich denken?“*

Ausstellung über die Vertreibung jüdischer Badegäste an der Ostsee

*„Czy mewy czasem o mnie myślą?“*

Wystawa poświęcona wydaleniu żydowskich wczasowiczów z wybrzeża Morza Bałtyckiego

*'Do the seagulls sometimes think of me?'*

Exhibition on the expulsion of Jewish holidaymakers from the Baltic Sea

## Zum Projekt

Die Ausstellung „Ob die Möwen manchmal an mich denken?“ entstand in Zusammenarbeit zwischen Dr. Kristine von Soden und dem Max-Samuel-Haus in Rostock. Durch das Projekt „In terris Gryphi“ werden die Texte nun erstmals auch in polnischer und englischer Sprache präsentiert sowie weitere historische Quellen zum Phänomen des „Bäder-Antisemitismus“ digitalisiert und über die Digitale Bibliothek MV für alle verfügbar gemacht.

Das Projekt „in terris Gryphi“ hat zum Ziel, das gemeinsame Kulturerbe Pommerns zu bewahren und durch digitale Innovationen sowie durch grenzüberschreitende Zusammenarbeit für Einheimische und Touristen erlebbar zu machen. Kooperationspartner sind die Universität Greifswald, die Książnica Pomorska in Szczecin und das Landesamt für Straßenbau und Verkehr Mecklenburg-Vorpommern in Rostock. Das Projekt gehört zum Interreg VI A Programm Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021–2027 und wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) gefördert. Das Budget des Projekts beträgt 3,57 Millionen Euro, wovon 2,84 Millionen Euro aus EFRE-Mitteln bereitgestellt werden.

## Zur Ausstellung

Kuratorin, Copyright der Texte: Dr. Kristine von Soden

Design und Copyright der Plakate: Voigt & Kranz UG, Prerow

## Zur Broschüre

Übersetzungen ins Englische: Dr. Mascha Hansen

Übersetzungen ins Polnische: Dr. Anna Mróz

Grafikdesign: Amin Pishevari

Cover: „Ostseebad Ahlbeck – Strandleben“ (1934)

AKON/Österreichische Nationalbibliothek

[http://data.onb.ac.at/AKON/AK103\\_053](http://data.onb.ac.at/AKON/AK103_053)

**Interreg**



Kofinanziert von der  
Europäischen Union  
Dofinansowany przez  
Unię Europejską

Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska



## Inhaltsverzeichnis

Ostseereisen im Wilhelminischen Deutschland.....	08
Ratschläge für reisende Jüdinnen.....	10
Samland.....	12
Fast wäre ich in Cranz geboren worden .....	14
„Wehrt Euch!“.....	16
Kolberg.....	18
Worte, die wie Muscheln von Wellen .....	20
1931 – zum letzten Mal in Kolberg .....	22
Die Ostseebäder im Ersten Weltkrieg .....	24
Am 1. August 1914, mitten im Ferienglück .....	26
Eine „gewaltige antisemitische Sturmflut“ .....	28
Beispiel: Swinemünde auf Usedom .....	30
Beispiel: Zinnowitz auf Usedom .....	32
Ein „Ghettoparadies“ – zunächst .....	34
„Juden im Seebad Heringsdorf unerwünscht!“ .....	36
„Liebes, verlorenes Hiddensee!“ .....	38
„Schön ist die Nacht am Meer ...“ .....	40
Prerow auf dem Darß .....	42
Kein Sonnenschein .....	44
Verborgene Nischen in Ahrenshoop.....	46
Ein Stolperstein für Edla Charlotte Rosenthal .....	48
Mecklenburgische Ostseebäder.....	50
Heiligendamm.....	52
Warnemünde .....	54
Zum Schicksal der Villa Hausmann.....	56
Vom Ende der Hoffnung .....	58

## Spis treści

Podróże nad Morze Bałtyckie w Cesarstwie Niemieckim.	08
Porady dla podróżujących Żydówek.....	10
Sambia (Samland).....	12
O mało co, a urodziłbym się w Cranz.....	14
„Brońcie się!“.....	16
Kołobrzeg .....	18
Słowa jak muszelki wyrzucane przez fale .....	20
1931 – ostatni raz w Kołobrzegu .....	22
Kurorty nad Bałtykiem podczas I wojny światowej .....	24
1 sierpnia 1914 roku, w samym środku wakacyjnej radości	26
„Potężna fala antysemityzmu“.....	28
Przykład: Świnoujście na wyspie Uznam .....	30
Przykład: Zinnowitz na Wyspie Uznam.....	32
Początkowy „raj getta” .....	34
„Żydzi nie są mile widziani w kurorcie Heringsdorf!“ .....	36
„Ukochane, utracone Hiddensee!“ .....	38
„Piękna jest noc nad morzem ...” .....	40
Prerow na Półwyspie Darß.....	42
Brak słońca .....	44
Ukryte zakątki w Ahrenshoop.....	46
Kamień pamięci dla Edli Charlotte Rosenthal .....	48
Kurorty nad Bałtykiem w Meklemburgii.....	50
Heiligendamm.....	52
Warnemünde .....	54
O losach willi Hausmanna w Kühlungsborn .....	56
Koniec nadziei .....	58

## Table of Contents

Traveling to the Baltic Sea in the German Empire .....	08
Advice for Jewish women travellers.....	10
Sambia Peninsula .....	12
I was almost born in Cranz .....	14
“Stand up for yourselves!” .....	16
Kolberg.....	18
Words like shells ... ..	20
1931 – in Kolberg for the last time .....	22
The Baltic spa resorts during World War I.....	24
On 1 August 1914, in the middle of holiday happiness ...	26
A massive “anti-Semitic storm surge” .....	28
An example: Swinemünde on Usedom.....	30
An example: Zinnowitz on Usedom .....	32
A “ghetto paradise” – at first .....	34
“Jews not welcome in the seaside resort of Heringsdorf!”	36
“Dear, lost Hiddensee!” .....	38
“Beautiful is the night by the sea...” .....	40
Prerow on the Darss .....	42
No sunshine .....	44
Pockets of resistance in Ahrenshoop.....	46
A stolperstein for Edla Charlotte Rosenthal.....	48
Mecklenburg’s Baltic seaside resorts.....	50
Heiligendamm.....	52
Warnemünde .....	54
On the Fate of the Villa Hausmann in Kühlungsborn .....	56
On the end of hope.....	58

## Vorwort

Von der Bernsteinküste auf dem Samland über Usedom, Rügen, Hiddensee und den Darß bis zur mecklenburgischen Ostseeküste um Heiligendamm und Warnemünde: Mit dem Aufstieg der Seebäder an der deutschen Ostsee (ebenso der Nordsee) im Wilhelminischen Kaiserreich, trat auch der „Bäder-Antisemitismus“ auf den Plan. „Judenrein!“ lautete in zahlreichen Orten die Parole, lange bevor der NS-Staat Wirklichkeit geworden war. Schon um 1900 brachten jüdische Zeitungen „Bäderlisten“ heraus, mit denen sie vor antisemitisch eingestellten Seebädern und Unterkünften warnten. Als „Judenbäder“ galten umgekehrt Orte, wo eine liberale Atmosphäre herrschte, jedenfalls zunächst. In Anlehnung an meine Studie „Ob die Möwen manchmal an mich denken?“ Die Vertreibung jüdischer Badegäste an der Ostsee (AvivA Verlag, 2. Aufl. der Neuauflage, Berlin 2023) ist die Ausstellung wie eine historische Ostseereise angelegt, beginnend mit den ältesten Bädern an der „Pommerschen Riviera“ Richtung Westen. Illustriert durch historische Dokumente, Briefe und Tagebuchnotizen prominenter jüdischer Badegäste wie zum Beispiel Else Lasker-Schüler und Victor Klemperer werden jeweils besondere Aspekte der antisemitischen Zumutungen und Bedrohungen in den Mittelpunkt gerückt. Zugleich geht es stets auch um das Naturschöne und Erholende des Strandalltags, festgehalten in Erinnerungen. Bis 1937 waren nahezu alle Seebäder und Strände für jüdische Badegäste verbotenes Areal – ein bis heute weithin unbekanntes Kapitel der Seebädergeschichte. Umso erfreulicher das große Publikumsinteresse an den bisherigen Ausstellungsstationen seit der ersten Präsentation 2023 im Max-Samuel-Haus, Rostock. Möge die Ausstellung zu weiteren Forschungen anregen und vertiefte Sichten auf aktuelle Fragen um Antisemitismus ermöglichen – verbunden mit dem Wunsch, speziell die literarischen Zeugnisse neu zu studieren, deren bildmächtige Sprache mehr denn je berührt. Und aufklärt!

Kristine von Soden im April 2026



## Przedmowa

Od Wybrzeża Bursztynowego na wyspie Sambia przez Usnam (Usedom), Rugię (Rügen), Hiddensee i Darß aż po meklemburskie wybrzeże Bałtyku w okolicach Heiligendamm i Warnemünde: wraz z rozkwitem kurortów nad niemieckim Bałtykiem (a także nad Morzem Północnym) w Cesarstwie Wilhelma II pojawiło się również zjawisko określane mianem „antysemityzmu uzdrowiskowego”. „Judenrein!” (‘Wolne od Żydów!’) – brzmiało hasło w wielu miejscowościach na długo przed powstaniem państwa nazistowskiego. Już około 1900 roku gazety żydowskie publikowały „listy kurortów”, w których ostrzegały przed kurortami i miejscami noclegowymi o nastawieniu antysemitycznym. Z kolei za „kurorty żydowskie” uchodziły miejsca, w których panowała liberalna atmosfera, przynajmniej na początku. W nawiązaniu do mojej pracy „Czy mewy czasem o mnie myślą?” Wypędzenie żydowskich kuracjuszy z wybrzeża Morza Bałtyckiego (Wydawnictwo AvivA, 2. wydanie poprawione, Berlin 2023) wystawa ma formę historycznej podróży wzdłuż Morza Bałtyckiego, zaczynającej się od najstarszych kurortów na „pomorskiej riwierze” i kierującej się na zachód. Ilustrowana historycznymi dokumentami, listami i notatkami z pamiętników znanych żydowskich kuracjuszy, takich jak na przykład Else Lasker-Schüler i Victor Klemperer, wystawa skupia się na poszczególnych aspektach antysemitycznego nadużyć i zagrożeń. Jednocześnie ważnym motywem jest również piękno przyrody i relaksujące aspekty życia codziennego toczącego się na okolicznych plażach, utrwalone we wspomnieniach. Do 1937 roku niemal wszystkie kurorty nadmorskie i plaże były dla żydowskich kuracjuszy terenem zakazany – jest to rozdział historii kurortów nadmorskich, który do dziś pozostaje w dużej mierze nieznany. Tym bardziej cieszy duże zainteresowanie publiczności, jakie zdobyły dotychczasowe miejsca prezentacji wystawy od czasu jej pierwszego pokazania w 2023 roku w Domu Maxa Samuela w Rostocku. Oby wystawa zainspirowała do dalszych badań i umożliwiła pogłębione spojrzenie na aktualne kwestie związane z antysemityzmem – w połączeniu z pragnieniem ponownego zbadania zwłaszcza świadectw literackich, których obrazowy język porusza bardziej niż kiedykolwiek. I wiele wyjaśnia!

Kristine von Soden, kwiecień 2026 r.

## Foreword

From the Amber Coast on the Sambia (Samland) peninsula, via Usedom, Rügen, Hiddensee and the Darß, to the Mecklenburg Baltic coast around Heiligendamm and Warnemünde: with the rise of the seaside resort on the German Baltic coast (as well as on the North Sea coast), during the time of the German Empire, ‘Spa anti-Semitism’ also came to the fore. „Judenrein!“ (‘Free from Jews!’) was the slogan in numerous places, long before the Nazi state had become a reality. As early as 1900, Jewish newspapers were publishing ‘spa lists’ in which they warned against anti-Semitic seaside resorts and accommodation. Conversely, places where a liberal atmosphere predominated, at least initially, were regarded as ‘Jewish spas’. Based on my study “Do the Seagulls Sometimes Think of Me?” The Expulsion of Jewish Holidaymakers from the Baltic Sea (AvivA Verlag, 2nd edition, Berlin 2023), the exhibition is structured like a historical journey along the Baltic Sea, beginning with the oldest seaside resorts on the Pomeranian coast and moving westwards. Illuminated by historical documents, letters and diary entries from prominent Jewish visitors to these resorts, such as Else Lasker-Schüler and Victor Klemperer, the exhibition highlights specific aspects of the anti-Semitic injustices and intimidation that occurred. At the same time, it explores the natural beauty and relaxation of everyday beach life, as captured in these memories. By 1937, virtually all seaside resorts and beaches were off-limits to Jewish holidaymakers – a chapter in the history of seaside resorts little known to this day. All the more gratifying is the considerable public interest shown during the exhibition’s previous stops, beginning with its first presentation at the Max-Samuel-Haus in Rostock in 2023. May the exhibition inspire further research and enable a deeper understanding of current issues surrounding anti-Semitism – along with the desire to re-examine, in particular, the literary testimonies whose vivid, visually powerful language is more moving than ever. And enlightening!

Kristine von Soden, April 2026

### Biografische Notiz

Kristine von Soden, Dr. phil., ist gebürtige Hamburgerin und lebt in ihrer Wahlheimat Schwerin. Als Feature-Autorin des NDR und DLF sowie als Dozentin an der Hamburger Universität beschäftigte sie sich viele Jahre mit jüdischen Biografien aus Literatur, Kunst und Wissenschaft in der Weimarer Republik. Von Kindheit an eng mit der Nord- und Ostsee vertraut, widmet sich Kristine von Soden als Buchautorin und Ausstellungskuratorin vor allem Meeresthemen und dem jüdischen Exil, zuletzt: „Schreiben am Meer. Wo der Himmel größer ist“ (Transit Verlag, Berlin, 2. Aufl. 2024). Von Frühling bis Herbst ist sie in Ahrenshoop mit literarischen Rundgängen unterwegs und betreibt dort wie auch auf Rügen ihre Schreibwerkstatt.

[www.vonsoden.de](http://www.vonsoden.de)

### Notka biograficzna

Dr Kristine von Soden, pochodzi z Hamburga, a obecnie mieszka w Schwerinie, który stało się jej drugim domem. Jako autorka reportaży dla stacji Norddeutscher Rundfunk (NDR) i Deutschland Funk (DLF) oraz wykładowczyni na Uniwersytecie w Hamburgu przez wiele lat zajmowała się biografiami osób żydowskiego pochodzenia ze świata literatury, sztuki i nauki w okresie Republiki Weimarskiej. Od dzieciństwa blisko związana z Morzem Północnym i Bałtyckim, Kristine von Soden jako autorka książek i kuratorka wystaw poświęca się przede wszystkim tematyce morskiej i żydowskiemu wygnaniu, ostatnio: „Schreiben am Meer. Wo der Himmel größer ist“ (Transit Verlag, Berlin, 2. wydanie 2024). Od wiosny do jesieni prowadzi literackie spacerki i warsztaty pisarskie w Ahrenshoop, jak również na Rugii.

[www.vonsoden.de](http://www.vonsoden.de)



### Biographical Note

Kristine von Soden, PhD, was born in Hamburg and now lives in her adopted home of Schwerin. Both as a feature writer for the Norddeutscher Rundfunk (NDR) and Deutschlandfunk (DLF) and as a lecturer at the University of Hamburg, she spent many years researching Jewish biographies from the worlds of literature, academia, and the arts during the Weimar Republic. As an author and exhibition curator who has been closely connected to the North Sea and the Baltic Sea since childhood, Kristine von Soden's work focuses primarily on maritime themes and the Jewish exile. Her most recent publication is called „Schreiben am Meer. Wo der Himmel größer ist“ (Transit Verlag, Berlin, 2nd ed. 2024). From spring to autumn, she leads literary walks in Ahrenshoop and runs her writing workshop there, as well as on Rügen.

[www.vonsoden.de](http://www.vonsoden.de)



Kristine von Soden:  
„Ob die Möwen manchmal an mich denken?“  
Die Vertreibung jüdischer Badegäste an der Ostsee  
AvivA Verlag, Berlin 2023  
2. Auflage, Hardcover, 240 Seiten  
ISBN 978-3-949302-17-6

### Über das Buch

Mit dem Aufstieg der Seebäder im Wilhelminischen Kaiserreich kam sogleich auch der »Bäder-Antisemitismus« auf. Anhand einer Fülle historischer Quellen, Tagebucheinträgen, Reiseberichten und Briefauszügen jüdischer Badeprominenz sowie Schilderungen des sommerlichen Bäderalltags zeichnet Kristine von Soden ein facettenreiches Bild jener Zeit bis 1937, als nahezu alle Orte und Strände für jüdische Badegäste verboten waren. Aktualisiert und durch zahlreiche Dokumente speziell zu Warnemünde und Kühlungsborn erweitert sowie mit eindrucksvollen zusätzlichen neuen Abbildungen versehen, schuf die Autorin ein bemerkenswertes Werk – in literarischem Stil und zugleich wissenschaftlich fundiert.

### O książce

Wraz z rozkwitem kurortów nadmorskich w Cesarstwie Wilhelma pojawił się również „antysemityzm kurortowy”. Opierając się na bogatych źródłach historycznych, wpisach w pamiętnikach, relacjach z podróży i fragmentach listów znanych żydowskich kuracjuszy, a także opisach letniej codzienności w kurortach, Kristine von Soden kreśli wielowymiarowy obraz tamtych czasów aż do 1937 roku, kiedy to niemal wszystkie miejscowości i plaże były zamknięte dla żydowskich kuracjuszy. Zaktualizowana i wzbogacona o liczne dokumenty dotyczące w szczególności Warnemünde i Kühlungsborn, a także uzupełniona o imponujące nowe ilustracje, książka autorstwa Kristine von Soden stała się dziełem godnym uwagi – napisanym w stylu literackim, a jednocześnie opartym na solidnych podstawach naukowych.

### About the book

Drawing on a wealth of historical sources, diary entries, travelogues and excerpts from letters written by prominent Jewish holidaymakers, as well as descriptions of everyday life at the seaside resorts in summer, Kristine von Soden paints a multifaceted picture of the German empire, an era that saw the rise of seaside resorts and simultaneously the rise of ‘spa anti-Semitism’, until, by 1937, virtually all resorts and beaches were off-limits to Jewish holidaymakers. Updated and expanded with numerous documents specifically relating to Warnemünde and Kühlungsborn, as well as impressive new illustrations, the author has created a scientifically sound remarkable work, written in a literary style.